

COURT MÉTRAGE

ANNECY  
2021

SÉLECTION OFFICIELLE



novanima

présente



y'a bon?

réalisé par Marc Faye  
dessiné par Thibaut Bouedjoro



# Fiche technique / Data sheet

## Court-métrage d'animation / Animation Short

**Titre / Title :** Y'a bon ? / *Dat's real good ?*

**Durée / Running time :** 4min22

**Genre :** Histoire, Politique, Education  
*History, Politics, Education*

**Thématiques / Subjects :** Lois, Colonisation, Racisme, Famille  
*Laws, Colonization, Racism, Family*

**Techniques :** Peinture à l'huile, 2D numérique / *Oil painting, digital*

**N° de visa / Visa number :** 154104

**ISAN** 0000-0005-F737-0000-Z-0000-0000-6

**Copyright :** Novanima - 2021 - France

**Production :** Novanima Productions & Bip TV

## Partenaires / Partnership :

Girelle production, BANDINI FILMS,  
TV78, Ciclic – Région Centre-Val-de-Loire, La Région Nouvelle-Aquitaine,  
l'Agence ALCA, Ciné Passion en Perigord,  
La Région Grand-Est, CNC,  
Procirep, Angoa



**Support de diffusion / Diffusion media :** DCP, Blu-ray, DVD, fichier numérique HD

**Format :** HD 16:9

**Procédé :** Couleur / *Color*

**Son / Sound :** Dolby 5.1 - Stéréo / *Stereo*

**Editeur DVD :** Novanima Productions

**Langue / Language :** Français, versions sous-titrées en anglais et italien  
*French with English and Italian subtitled available*

**Bande-annonce / Trailer :** <https://vimeo.com/541709812>

**Page du film / Film page :** <http://novanima.eu/yabon/>

## Carrière / Career :

Festival International du Film d'Animation d'**Annecy 2021** – Perspective  
*Annecy International Animation Film Festival, France*

La Guarimba Festival 2021, Italie  
FaitoDoc Festival 2021, Italie  
Animix Festival 2021, Tel-Aviv  
Beyond Borders International Documentary Festival, Grèce 2021  
Imaginaria – International Animated Film Festival, Italie 2021  
SMOF (Stop motion our fest), Argentine 2021

## Distribution

Novanima productions  
[distribution@novanima.com](mailto:distribution@novanima.com)





## Résumé / Summary

Le 23 février 2005, la radio annonce un projet de loi sur les bienfaits de la colonisation française. Cette annonce vient troubler le quotidien de Louise et de sa famille. Sa maison se révèle être habitée par d'étranges présences.

*On 23 February 2005, the radio announced a law project about the benefits of French colonisation. This announcement disrupted the daily life of Louise and her family. Her house turns out to be inhabited by strange presences.*



## Note d'intention du réalisateur

*Y'a bon ?* est une référence à la publicité Banania de l'affichiste Giacomo de Andreis créée en 1915 mais aussi un hommage à une caricature de Philippe Honoré mort dans les attentats de Charlie Hebdo en 2015. Je prends le parti de déconstruire cette imagerie réconfortante du tirailleur sénégalais souriant, bonhomme et révéler de manière graduelle les horreurs commises par les autorités françaises dans les anciennes colonies.

Je fais référence au massacre des tirailleurs sénégalais de Thiaroye au Sénégal ou les tortures commises en Algérie par l'armée française. Chaque lieu de la maison France à droit à son cadavre dans le placard en quelque sorte. C'est le propre de l'histoire des anciennes colonies qu'elles soient françaises, anglaises, belges, portugaises, entre autres mais aussi je pense de toute forme d'impérialisme dans le monde.

Un chat permet d'articuler les différents décors, lieux géographiques du film et de relier le présent au passé. Le chat révèle par sa présence animale, une autre présence, étranges, celles de fantômes du passé qui témoignent des méfaits de l'Histoire et incarne aussi le malaise que ressent Louise. D'un point de vue narratif, il me permet d'amener un propos à la fois poétique et politique. Le film critique en toile de fond les débats nauséabonds autour de l'identité nationale ou les tentatives de réécriture des manuels scolaires au profit d'un grand récit national.

Le tirailleur sénégalais est réalisé à la peinture à l'huile animée sur banc-titre. Chaque coup de pinceau laisse une trace lorsque le personnage se déplace. Cette rémanence de la peinture, pose après pose, fait sens par rapport au propos du film où les traces du passé s'effacent difficilement. Cette technique me permet de lier le fond et la forme du film.



## The director state's of intent

Dat's real good is a reference to the commercial Banania designed in 1915 by the poster artist Giacomo de Andreis. It is also a tribute to a caricature drawn by the cartoonist Philippe Honoré, who died in the Charlie Hebdo terrorist attack of 2015. The logo of the brand depicts a Senegalese rifleman and is a symbol of the former French colonial empire. I wanted to deconstruct this familiar iconography of the Senegalese rifleman, with his big sympathetic smile, and disclose progressively the atrocities perpetrated by the French authorities in former colonies.

In the film I am explicitly referring to the killing of Senegalese riflemen in Thiaroye in Senegal, as well as the acts of torture perpetrated in Algeria by the French army. Each closet of the house hides its own skeleton, in a way. I think it is the characteristic of the history of former colonies, be them French, English, Belgian, Portuguese among others, but also of every form of imperialism in the world.

The figure of the cat allows the articulation of all of the backgrounds, geographical locations of the film and creates a link between past and present. By its animal presence, the cat reveals the presence of other strangers, the ones of the ghosts from the past who witnessed the crimes of History but also embodies Louise's discomfort. From a narrative point of view, it allows me to hold a discourse that is both poetic and political. The film criticizes the foul debates around national identity and the attempts to rewrite scholar books at the benefits of a great national discourse.

The Senegalese rifleman was made using animated oil painting shot by a rostrum camera. Each brushstroke leaves a trace when the character moves. This reminiscence of the painting layer after layer echoes to the discourse of the film where the traces of the past seem hard to erase. This technique therefore allows me to link the form and the discourse of the film together.





# Marc Faye

J'ai passé mon enfance à Condat, une petite ville en Dordogne dont la papèterie employait 500 personnes. Les cheminées de l'usine crachaient une fumée blanche et épaisse. Ça sentait le chou. Il n'y avait pas de cinéma en ville mais l'usine fabriquait le papier pour les Cahiers du cinema. Chaque dimanche soir j'écoutais "Projection privée" sur France Culture. Cela suffisait à mon bonheur pour m'imaginer les sorties de la semaine. Quelques années plus tard j'ai eu envie de réaliser des films

*I spent my childhood in Condat, a small town in the Dordogne whose paper mill employed 500 people. The chimneys of the factory spewed thick white smoke. It smelled like cabbage. There was no cinema in town but the factory made the paper for the Cahiers du cinema. Every Sunday evening I listened to "Projection privée" on France Culture. That was enough to make me happy to imagine the week's outings. A few years later I felt like making films.*



# Filmographie / Filmography

2021 - Républicature

2016 - *Sem, le caricaturiste incisif*

2016 - *Phylactère, saison 2*

2013 - *Jossot, de Gustave à Abdul Karim*

2012 - *Phylactère, saison 1*

2012 - *Benjamin Rabier, l'homme qui fait rire les animaux*

2011 - *Immense Immobile*

2011 - *Alain Carrier*

2009 - *O'Galop*



# L'auteur graphique / Graphic author

## Thibaut Bouedjoro

Thibaut Bouedjoro-Camus est un jeune artiste peintre de 25 ans diplômé des Beaux-Arts de Paris en 2020. Né à Reims, d'un père ivoirien et d'une française berrichonne. Il tente par son travail de saisir le tremblement du monde, idée inspiré d'Edouard Glissant, constat de la multiplicité de toutes les identités, à toutes les échelles.

Il reçoit le Prix Agnès B. lors du Prix des Amis des Beaux-Arts de Paris en 2018, et expose en 2020 pour la « Under Thirty Years Old !!! » à Paris. Plus récemment son travail a été visible à la Sobering Galerie.

Depuis longtemps très intéressé par l'animation, Y'a bon ? est son premier travail d'auteur graphique. L'expérience du court-métrage d'animation fut une aubaine pour croiser son travail pictural et son désir de l'animer. Il vit et travaille à Ivry-sur-Seine.



*Thibaut Bouedjoro-Camus is a young painter of 25 years old graduated from the Beaux-Arts of Paris in 2020. Born in Reims, of an Ivorian father and a berrichonne mother (region in the center of France). He tries through his work to seize the tremor of the world, idea inspired by Edouard Glissant, observation of the multiplicity of all identities, at all scales.*

*He received the Agnès B. Prize at the Prix des Amis des Beaux-Arts de Paris in 2018, and exhibited in 2020 for the "Under Thirty Years Old!!! " in Paris. More recently his work has been on view at Sobering Galerie.*

*Since a long time very interested in animation, Y'a bon ? is his first work as a graphic author. The experience of an animated short film was a godsend to cross his pictorial work and his desire to animate it. He lives and works in Ivry-sur-Seine.*



# À propos de Novanima / About Novanima

Novanima est une société de production indépendante qui produit des films d'animation et des documentaires de création depuis 2006. Nous mettons en avant les traitements originaux des films que nous accompagnons avec une sensibilité pour les formes hybrides qui mélangeant prises de vues réelles, animations et archives. Notre ligne éditoriale s'intéresse à des films sur l'art, l'histoire, la société et nous restons ouverts à d'autres thématiques selon les projets.

Novanima est membre de l'Académie des César, d'Unifrance, de l'Afca (Association française du cinéma d'animation), de la Procirep Angoa, de la Peña (Association des producteurs de Nouvelle Aquitaine) et accompagne ses films sur différentes chaînes de télévision, festivals et marchés du film en France et à l'International.

Depuis 2017, Novanima est associé fondateur de la plateforme Tenk, de programmation de documentaires de création en ligne initiée par Ardèche Images. Cette année, nous avons le plaisir d'avoir un court-métrage d'animation en sélection nationale au festival de Clermont Ferrand et deux courts-métrages d'animation présélectionnés par l'Académie des César et un court-métrage pour Sundance en 2020.

*Novanima is an independent production company that has been producing animated films and creative documentaries since 2006. We highlight the original treatments of the films we accompany with a sensitivity for hybrid forms that mix real shots, animations and archives. Our editorial line focuses on films on art, history and society and we remain open to other themes depending on the project.*

*Novanima is a member of the Académie des César, Unifrance, Afca (French Association of Animation Films), Procirep Angoa, la Peña (Productors association of Nouvelle Aquitaine) and accompanies its films on various television channels, festivals and film markets in France and internationally.*

*Since 2017, Novanima has been a founding partner of the Tenk platform, an online programming platform for creative documentaries initiated by Ardèche Images. This year, we are pleased to have an animated short film in national selection at the Clermont Ferrand festival and two animated shorts preselected by the Académie des César and a short film for Sundance in 2020.*

# Générique / Credits

## Scénario et réalisation / *Writer & Director*

Marc Faye

## Auteur graphique / *Graphic author*

Thibaut Bouedjoro

## Sound design

Thomas Gallet

## Comédien.ne.s / *Actors*

Nicolas Gonzales

Selina Casati

## Montage image / *Editing*

Marc Faye

## Coloristes / *Color*

Cloé Besnard

Adèle Hérisson

## Montage image / *Editing*

Marc Faye

## Une production / *Producer*

### Novanima Productions

Marc Faye

Alienor Pauly

Magali Heriat

Julien Rougier

Sacha Mirski

Noémie Besombes

## En coproduction associée /

### *Associated Productor*

#### Girelle Production

Christophe Camoirano

celine Bernardo

## Stagiaire production / *Productor intern*

Eloïse Vesy

## Compositing

Noémie Besombes

Julien Delwaille

Marc Faye

Julien Rougier

## Assistant de post-production / *Post-production assistant*

Julien Rougier

## Mixage / *Mix*

Ekla productions

Pascal Bricard

## Moyens techniques / *Technical support*

Novanima Productions

Girelle Production

Ekla Production

## Stagiaires / *Interns*

Winifred Giroudeau

Marilou Gouchon

Amelie Han

Viviane Jiang

Adrien Waszak



## HISTOIRE DE LA COLONISATION

"Je répète qu'il y a pour les races supérieures un droit, parce qu'il y a un devoir pour elles. Elles ont le devoir de civiliser les races inférieures..."

Jules Ferry 1885

La vraie question messieurs, la question qu'il faut poser et poser dans des termes clairs, c'est celle-ci : est-ce que le recueillement qui s'impose aux nations éprouvées par de grands malheurs doit se résoudre en abdication ? Est-ce que, absorbés par la contemplation de cette blessure qui saignera toujours, ils laisseront tout faire autour d'eux ; est-ce qu'ils laisseront affer les choses ; est-ce qu'ils laisseront d'autres que nous s'établir en Tunisie, d'autres que

nous faire la police à l'embauchure du fleuve Rouge et accomplir les clauses du traité de 1874, que nous nous sommes engagés à faire respecter dans l'intérêt des nations européennes ? Est-ce qu'ils laisseront d'autres se disputer les régions de l'Afrique équatoriale ? Laisseront-ils aussi régler par d'autres les affaires égyptiennes qui, par tant de côtes, sont des affaires vraiment



## LES COLONIES FRANÇAISES



